

- Instrucciones:
- Duración: 1 hora y 30 minutos.
 - Se podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical.
 - El alumno elegirá y desarrollará en su totalidad una de las dos opciones propuestas, no pudiendo, en ningún caso, combinar ambas.
 - La puntuación máxima que se otorgará a cada apartado figura entre paréntesis.

OPCIÓN A

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos)

Los griegos avanzan por las montañas y llegan a un río.

εὐθὺς δ' ἐπορεύοντο διὰ χιόνος πολλῆς ἡγεμόνας ἔχοντες πολλούς· καὶ αὐθημερὸν ὑπερβαλόντες τὸ ἄκρον κατεστρατοπεδεύσαντο. ἐντεῦθεν δ' ἐπορεύθησαν ἐπὶ τὸν ποταμόν, καὶ διέβαινον αὐτὸν βρεχόμενοι πρὸς τὸν ὄμφαλόν.

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde ἐντεῦθεν hasta ὄμφαλόν (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de λόγος “palabra” y dos de αἷμα “sangre” (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La poesía épica (3 puntos).

OPCIÓN B

TRADUCCIÓN DE UN TEXTO DE LA ANTOLOGÍA (5 puntos)

Descripción física de las Gorgonas con las que se enfrentó Perseo.

μόνη δὲ ἦν θνητὴ Μέδουσα¹. διὰ τοῦτο ἐπὶ τὴν ταύτης κεφαλὴν Περσεὺς² ἐπέμφθη³. εἶχον δὲ αἱ Γοργόνες⁴ κεφαλὰς μὲν περισπειραμένας⁵ φολίσι⁶ δρακόντων, ὀδόντας⁷ δὲ μεγάλους, καὶ χεῖρας χαλκᾶς⁸.

- Mέδουσα -ης: Medusa.
- Περσεύς -έως: Perseo.
- De πέμπω.
- Γοργών -όνος -ης: Gorgona.
- Participio de perfecto medio-pasivo de περισπειράω.
- De φολίς -ίδος.
- De ὀδοῦς -ντος.
- De χάλκεος -α -ον.

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde εἶχον hasta el final (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de δέρμα “piel” y dos de βίος “vida” (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La poesía lírica (3 puntos).